



PITÄJÄNMÄEN VASTAANOTTOKESKUS

PITÄJÄNMÄKI RECEPTION CENTER

ПРИЕМНЫЙ ЦЕНТР ПИТЯНМЯКИ

 24/7 Puhelin/ phone/ телефон: 045 782 04 800 (Ei tekstiviestejä, no SMS)

 Sähköposti / email : vok.pitajanmaki@luona.fi

 Osoite / address/ адрес: Kutomotie 9, 00380 Helsinki

PUHELINPALVELUSTAMME

Jos yrität soittaa meille yli kaksikymmentä sekuntia, emmekä vastaa puheluusi, soitamme sinulle takaisin saman päivän aikana. Emme voi ottaa vastaan tekstiviestejä.

ABOUT OUR PHONE SERVICE

If you try to call us for more than 20 seconds, and we don't answer you, we will call you back the same day. We can't receive text messages.

О НАШЕЙ ТЕЛЕФОННОЙ**СЛУЖБЕ**

Если вы пытаетесь позвонить нам более 20 секунд, и мы вам не отвечаем, мы перезвоним вам в тот же день. Мы не можем принимать текстовые сообщения.

OHJAAJAT

Soita 045 782 04 800

Puhelin on auki 24/7

Ohjaajien infotiski on auki:

Ma, ti ja pe klo 9:00-12:30 ja 15:00-20:00

Ke ja to 9:00-12:30 ja 16:00-20:00

La ja su 9:00-12:00 ja 14:00-17:00

COUNCELORS

Call 045 782 04 800

The phone is open 24/7

The service desk is open:

Mon, Tue and Fri from 9:00-12:30 and 15:00-20:00

Wed and Thu from 9:00-12:30 and 16:00-20:00

Sat and Sun from 9:00-12:00 and 14:00-17:00

КОНСУЛЬТАНТ

Звоните 045 782 04 800

Телефон работает 24/7

З 1 лютого працює довідкова стійка інструкторів за наступним графіком:

Пн, Вт, Пт 9:00-12:30 та 15:00-20:00

Ср та ЧТ 9:00-12:30 та 16:00-20:00

Сб та Нд 9:00-12:00 та 14:00-17:00

SOSIAALITIIMIsostiimi.pitajanmaki@luona.fi

Puhelinpäivystys vain
ma-pe kello 10:00 - 11:00
puh. 04578840181

SOCIAL WORK TEAMsostiimi.pitajanmaki@luona.fi

On-call only on
Mon-Fri from 10:00-11:00
p. 04578840181

Соціальні працівникиsostiimi.pitajanmaki@luona.fi

тільки телефонні дзвінки
пн-пт з 10:00 до 11:00
Тел.04578840181

TERVEYSTIIMI

Akuuttiaika
Maanantai – perjantai
Kello 9:00-11:00
Pyydä vuoronumero vartijalta
Soittoaika on torstaisin
kello 9:00-10:00
puh. 04578204847

NURSES

Available for quick appointments
Monday-Friday
From 9:00-11:00
Ask the guard for a queuing number.
Call-in time on Thursdays
from 9:00-10:00
p. 04578204847

МЕДСЕСТРА

Терміновий прийом
понеділок - п'ятниця
з 9:00 до 11:00
Запитайте в охоронця
номерок до медсестри
Дзвінки по четвергах
з 9:00 до 10:00
тел.04578204847

ETUUSKÄSITTELIJÄTvor.pitajanmaki@luona.fi

Maanantai–perjantai
Puhelinpäivystys kello 10:00-11:00
puh. 04578840183
Tapaaminen kasvotusten ti-ke
klo 11:00-12:00
Huoneessa 272 vuoronumerolla

BENEFIT OFFICERSvor.pitajanmaki@luona.fi

Monday-Friday
On-call from 10:00-11:00
p. 04578840183
Face-to-face appointments
Tuesdays and Fridays
from 11:00-12:00 in room 272

РАСЧЕТ ПОСОБИЙvor.pitajanmaki@luona.fi

термінові питання
з 10:00 до 11:00
понеділок-п'ятниця
тел. 04578840183
Очна зустріч вт-ср з
11:00-12:00 в кімнаті 272